



# Lettre aux Amis

31<sup>e</sup> année

Novembre 2007 – Numéro 117



Du 15 Septembre au 15 Octobre, nous avons eu la joie d'accueillir Daliya Dhara et Sabita Jana, deux responsables de l'association indienne Howrah South Point, que nous soutenons depuis 31 ans maintenant. Durant ce mois en France, elles ont pu rendre visite à de nombreux partenaires français et rencontrer les amis d'Action et Partage avec Calcutta au cours notamment d'une réunion à Paris.

Cela aura été l'occasion pour elles de voir le travail réalisé par les partenaires de HSP en France mais aussi de présenter directement les actions menées en Inde, de témoigner de la force et de l'esprit qui les animent.

Des temps d'échange enrichissants et stimulants pour chacun !

Matthieu Deloye, président d'APC

## Impressions indiennes d'une visite française

Ce fut mon premier voyage dans un pays occidental. Tout était planifié et parmi les gens à rencontrer il y avait des personnes que nous ne connaissions pas encore. J'étais donc anxieuse, hésitante et pourtant heureuse de découvrir ce pays à travers mes propres yeux et non au travers des livres.

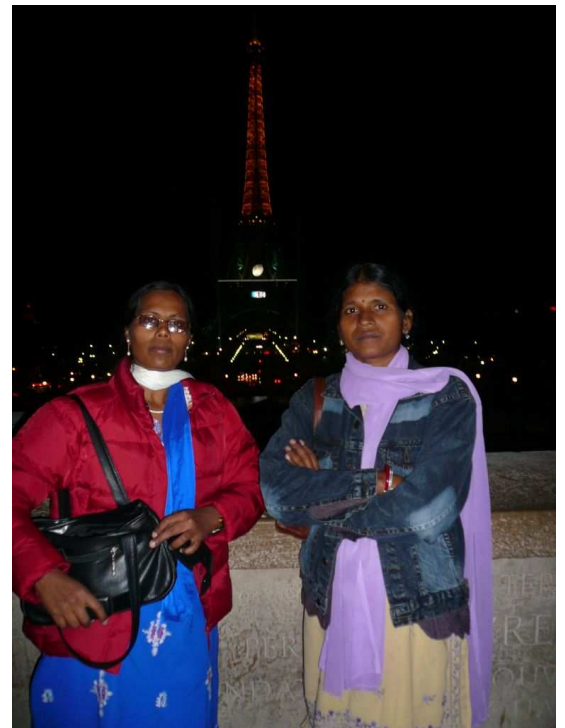
Nous avons donc rencontré tous les amis qui soutiennent les activités de Howrah South Point, les amis de longue date mais aussi de nouveaux. Tous ont montré beaucoup d'intérêt pour les activités d'HSP et les dernières nouvelles de l'association.

Partout nous avons été reçues si chaleureusement que je me suis sentie en famille et jamais en danger. Je n'oublierai jamais les moments que nous avons vécus ensemble.

Plusieurs choses m'ont surprise dans ce pays : les gens ne klaxonnent pas ! Les rues sont propres, y compris dans les villages. Les enfants n'ont pas besoin de quitter leur village pour aller à l'école primaire. Enfin j'ai pu me promener seule, à Paris à minuit !

Ce fut une réelle joie pour moi de venir en France, quelque chose dont je n'aurais pas osé rêver ! Pour ces moments passés avec vous et pour l'aide que vous nous apportez, je remercie tous les membres d'APC et donateurs.

Sabita Jana



## Volontaires : de Chamonix à Calcutta par les moyens du bord

*François Astruc et Paul du Sartel sont partis en stop jusqu'en Inde (de mai à Septembre 07). Entrés en contact avec APC, ils ont souhaité donner un sens particulier à leur périple en sollicitant leur entourage pour aider au financement d'un « centre de jour » à Jalpaiguri, centre d'accueil et de travail pour les adultes handicapés durant la journée.*

*Extraits du récit de leur rencontre avec la branche de Howrah South Point située à Jalpaiguri.*



Nous sommes partis de France pour rejoindre l'Inde en stop à travers l'Europe, la Turquie, la Russie, la Georgie, l'Iran et le Pakistan. Nous avons souhaité ajouter au but géographique, un objectif plus « utile » en aidant au financement du « centre de jour » construit à Jalpaiguri.

Nous avons terminé notre long périple par quatre jours de visite des centres de Jalpaiguri. Nous avons reçu un accueil formidable. Même si nous ne nous sommes pas sentis très utiles sur place, nous gardons un merveilleux souvenir des parties de foot et de criquet, des séances télé, des jeux et chants en tous genres que nous avons pu partager. Et des repas où nous avons appris à manger avec les doigts! Nous avons été particulièrement impressionnés par les peintures faites par les enfants et les adultes. Nous avons visité les différents ateliers, comme le tissage du jute, la fabrication de bougies, de cartes ou le jardinage.

Les 4 centres accueillent au total 250 enfants et adultes handicapés physiques ou mentaux. Les enfants vont à l'école : ceux avec un handicap physique vont dans des écoles normales, avec des enfants sans handicap ; les enfants handicapés mentaux ont une école spécialisée. Il y a aussi de la physiothérapie pour ceux qui en ont besoin. Les adultes handicapés participent aux ateliers. Ils s'occupent également d'animaux domestiques, tels que chèvres, vaches, poules et lapins. HSP possède une plantation ; les hommes handicapés participent à son entretien.

Les didis (grande sœur) et dadas (grand frère) sont les responsables des centres. Ils sont plus ou moins nombreux en fonction des enfants dont ils s'occupent et de leurs handicaps. Les petits enfants handicapés par exemple sont ceux qui nécessitent les plus de soins et il y a parfois une didi pour 2 enfants.

Cet été, la construction d'un « centre de jour » a été lancée. Il est destiné à faire travailler dans le même lieu hommes et femmes handicapés. En effet, rester seulement entre hommes ou entre femmes toute la journée est pesant, particulièrement pour les hommes. Ils viendront donc par petits groupes travailler une ou deux fois par semaine dans ce nouveau centre. Il est constitué d'un bâtiment de 250m<sup>2</sup>, divisé en 3 pièces et un préau, et entouré par un terrain de 1 ha environ, sur lequel sont prévues des cultures et un élevage de chèvre (gérés par les adultes handicapés). Dans les 3 pièces intérieures seront logés les ateliers cités plus haut.

Nous avons donc découvert HSP et avons pu constater son efficacité et ses bienfaits. Il règne dans chacun des centres une grande joie de vivre, malgré les nombreux handicaps. Nous voulons remercier les didis et dadas qui nous ont accueillis si chaleureusement, les enfants et les adultes avec lesquels nous avons bien ri ! Et APC de nous avoir mis en contact avec eux !



*Quatre des filles qui vont travailler dans le nouveau centre*

Pour un récit « complet » de leur périple : <http://dustruc.blogspot.com/>

## Visite d'HSP : impression française

La visite tant attendue a eu lieu ! Différents obstacles la repoussaient depuis un certain temps : il fallait trouver qui viendrait, obtenir visas, billets d'avions... La préparation de ce voyage s'est donc déroulée de manière très classique (i.e. plutôt éprouvante pour les nerfs) avec ce suspense permanent que nos partenaires indiens savent ménager si subtilement!

APC a été la cheville ouvrière de cette venue en réunissant les autorisations nécessaires, contactant les associations partenaires, planifiant les déplacements en fonction des possibilités de chacun et organisant des rencontres avec les amis et donateurs.

Nos deux amies ont effectué un véritable tour de France, de Mulhouse à Orthez, de Grenoble à Nantes, en passant par Clermont-Ferrand et Paris... il ne fait pas de doute qu'elles ont eu recours au dopage pour soutenir ce train d'enfer. Les substances interdites seraient l'enthousiasme et la chaleur de ceux qui les ont reçues dans chaque lieu.

Parmi les événements qui ont permis de rassembler la famille d'APC et de faire connaître l'association à l'extérieur citons les suivants : le WE du 22 / 23 septembre, la famille Jousse a ouvert ses portes, pour un repas indien réunissant de nombreux anciens volontaires. Le 27 septembre, à Annecy, nos amies ont pu intervenir et présenter l'association à des personnes rassemblées par Ailred de Rivaz. Le 14 octobre enfin, APC organisait aux Missions Etrangères de Paris, une présentation accompagnée d'une vente d'artisanat et de dégustation de pâtisseries au cours de laquelle Sabita et Daliya témoignaient à nouveau de leur travail avec HSP.

Que retenir de cette visite ? D'une part, en venant en France nos amis indiens peuvent mieux comprendre les actions que nous menons et la

manière dont ils peuvent y participer. En venant à notre rencontre, ils manifestent également que la relation n'est pas à sens unique, mais qu'il s'agit bien d'un échange. D'autre part, les mails, lettre aux amis et autre site Internet sont bien utiles pour se tenir au courant mais ils ne remplacent pas le témoignage direct de ceux et celles qui œuvrent au quotidien pour les personnes handicapées et déshéritées. Leur présence lors des rencontres avec les donateurs donne tellement plus de force au message d'APC ! Enfin, en venant jusqu'à nous, nos amis indiens renforcent le lien qui unit HSP et APC. Et l'on peut voir que ce lien n'est pas simplement un flux d'argent, de photos et de cartes de vœux, mais bien un lien fraternel !

Sylvain Vergobbi

## Parrainages

### Sani Dev Shaw



Sani Dev est un jeune garçon trisomique et autiste qui a été accueilli par Howrah South Point dans le centre d'Ashaneer début 2006. Son père était venu de nombreuses fois pour demander son admission, ce qui posait quelques difficultés vu l'âge et les capacités très limitées de Sani (10 ans lors de son admission), mais sa persévérance (le père n'hésitait pas à rester une journée entière pour voir et revoir la responsable du centre) a été récompensée.

Son père travaille comme ouvrier dans la construction mais n'a pas de poste fixe. Sa mère, qui n'a pas de travail, s'occupe de ses quatre frères et sœurs (Sani est le dernier). Du fait du handicap de Sani, sa mère a eu beaucoup de difficultés à l'élever et il est vrai que malgré son âge Sani avait très peu appris. Il était incapable de reconnaître qui que se soit en dehors de ses parents, n'exprimait pas ses besoins, et toute communication avec lui paraissait vaine.

Grâce à la prise en charge dans le centre et la présence de nombreux enfants autour de lui il apprend petit à petit et a surpris plusieurs fois le staff. Après quelque temps à Ashaneer il s'est placé de lui-même dans la file des enfants avec son assiette pour recevoir son dîner alors que jusque là il restait prostré dans un coin de la salle. Et il tient à laver son assiette lui-même ! Ce qui ne dispense pas de repasser derrière...

Sa plus grande amie est ... une jolie poupée qu'il retrouve chaque après-midi dans l'école pour enfants handicapés Praggalaya, et qu'il berce avec une grande affection. Depuis peu son jeu favori est de taper dans les mains de qui aura la patience de le faire avec lui. Et cela peut durer !

Il a aussi appris désormais à aller seul aux toilettes, se brosse les dents et comprend manifestement ce qui lui est dit même s'il ne parle pas. Beaucoup de changements en un an pour ceux qui le côtoient même si l'autisme est une carapace qu'il est difficile de percer !

#### Contact Parrainages :

Ailred de Rivaz  
78 avenue de la Plaine  
74000 Annecy  
06-63-92-45-98  
ailred@yahoo.fr

**Avec 30 euros par mois, parrainez un enfant comme Sani Dev**

## La vie des foyers

### Changement à la briqueterie

Le propriétaire de la briqueterie dans laquelle l'association travaillait depuis plusieurs années ne souhaite plus les accueillir, car ils dérangent selon lui le travail de ses ouvriers. L'école et la crèche ont donc été déplacées dans une briqueterie voisine, accueillant respectivement 35 et 20 enfants.

### Travail avec le gouvernement

Poursuivant sa politique de collaboration avec le gouvernement HSP a obtenu la reconnaissance du centre de couture de Buxarah : un diplôme d'état sera délivré aux femmes s'y rendant à l'issue d'une année.

D'autre part, le déjeuner des 49 élèves de l'école spécialisée Nirmala Nivas à Bakuabari est désormais pris en charge par le gouvernement

### Peinture à Howrah

Le centre de Lalkuthi, le pensionnat d'Ekprantanagar ainsi que l'école de Buxarah ont fait peau neuve en recevant une nouvelle couche de peinture.

### Energie solaire à Ashaneer

Un système de panneaux solaires a été installé sur le toit d'Ashaneer, permettant d'avoir de l'eau chaude au robinet.

## Extension à Nirmala Nivas

Avec la diversification et la multiplication des activités et pour accueillir les enfants dans les meilleures conditions, un nouveau bâtiment a été construit, comprenant trois salles de classes et un bureau.

## Vie associative

### Le mot du trésorier

1 Dons reçus .Au titre de l'exercice 2007, les dons reçus s'élèvent à ce jour à 36 500 € dont 7 500 € via les différents parrainages et 5 264 € provenant de l'opération théâtre Mort sur le Nil. Un premier transfert de 30 000 € a été fait à HSP cet été. Il serait souhaitable de pouvoir en faire un autre de même montant pour Noël 2007. Merci d'avance à tous ceux qui peuvent y contribuer.

2-Ci-joint le rapport du commissaire aux comptes concernant votre association pour l'exercice 2006. C'est l'occasion de remercier vivement l'expert comptable et son cabinet d'expertise pour ce travail réalisé à titre gracieux.

3. Seuls les chèques sont à envoyer à APC à Garches. Les ordres de virement type CCP au bénéfice d'APC sont à envoyer directement par l'émetteur à la Poste

### Vente-expo à Chevreuse

Cette année notre vente-expo annuelle a eu lieu au mois d'Octobre et elle nous a permis de récolter autour de 2800 euros,

merci à tous de votre générosité et à Odile Ducrot qui s'occupe de celle-ci depuis plusieurs années.

### Communication d'APC : un chantier pour 2008

"Afin d'améliorer la visibilité d'HSP en France, nous faisons appel à votre engagement et à vos éventuels contacts. Vous pouvez nous aider en :

- Nous mettant en relation avec vos contacts dans les médias, notamment dans la presse régionale.
- Associant APC à un événement ou produire vos talents artistiques, sportifs ou autres au profit de l'association, avec notre aide pour l'organisation logistique.
- Nous soumettant tout autre idée, par courrier ou via l'adresse mail [apcalcutta@yahoo.fr](mailto:apcalcutta@yahoo.fr)

LES PERSONNES AYANT DU TEMPS A OFFRIR OU DES IDEES SONT LES BIENVENUES DANS NOTRE ASSOCIATION !

### RAPPEL : Plus d'avantages pour les donateurs imposables

**66%** de votre don est déductible de vos impôts dans la limite de 20% de votre revenu imposable (au lieu de 60% et 20% en 2004). Par exemple, un don de 100€ ne vous reviendra plus qu'à 34€ après déduction de vos impôts.

### Impressions

Nous remercions chaleureusement la société ISIPRINT qui nous offre les tirages de la Lettre aux Amis.

**Les 22 et 23 Décembre, vente chez Marilyne Laborde au profit d'APC. Artisanat indien et chinois, thés, soieries, linge de maison, bijoux, brocante, une occasion de trouver des cadeaux de Noël originaux à la dernière minute ! Les articles de qualité et les bonnes volontés sont les bienvenus !**

**Nous serons heureux de vous y accueillir de 9h30 à 19h le Samedi 22 Décembre et de 9h30 à 13h le Dimanche 23 Décembre. Adresse : chez Marilyne Laborde, 3 avenue Marie, 93250 Villemomble (RER E arrêt Le Raincy-Villemomble-Montfermeil), téléphone 01-43-02-76-40**

ACTION ET PARTAGE AVEC CALCUTTA Association loi 1901 fondée en 1976

**DON** > chèque à l'ordre de Action et Partage avec Calcutta – CCP 20 143 46 M Paris – 66% de votre don est déductible de vos impôts dans la limite de 20% de votre revenu fiscal. Nous vous enverrons un reçu fiscal. **PARRAINAGES** > Ailred de RIVAZ

[ailred@yahoo.fr](mailto:ailred@yahoo.fr) 78 avenue de la Plaine, 74000 Annecy tél. 06 63 92 45 98 **MICRO PROJETS** > Sylvain VERGOBBI, 7 rue

Saulnerie Vieille 43000 Le Puy, tél. 06 50 51 52 83 [svergobbi@yahoo.fr](mailto:svergobbi@yahoo.fr) **VOLONTAIRES** > Matthieu DELOYE [mdeloye@yahoo.fr](mailto:mdeloye@yahoo.fr),

71 rue Hallé, 75014 Paris tél. 06 50 76 63 58 **ABONNEMENT** > 2 euros / an ou envoyer votre email à [apcalcutta@yahoo.fr](mailto:apcalcutta@yahoo.fr)



32, Bd R. Poincaré 92380 GARCHES

T él. 01 47 41 86 20

[apcalcutta@yahoo.fr](mailto:apcalcutta@yahoo.fr)

<http://apcalcutta.free.fr>

La Lettre aux Amis est adressée deux fois par an (Novembre/Mars) aux amis et donateurs. Si vous ne souhaitez pas recevoir cette lettre, merci de le signaler au 01 47 41 86 20, par courrier ou email : [apcalcutta@yahoo.fr](mailto:apcalcutta@yahoo.fr)